

428, rue Principale est maintenant une petite boutique où vous pourrez y faire l'achat de nombreux produits locaux. Bienvenue à tous !

Réfection des infrastructures - rue principale

La phase 3 des travaux de réfection des infrastructures de la rue Principale débutera ce printemps. Les travaux se situeront plus particulièrement entre les rues Tri-Jean et Queen. Pendant la période des travaux une voie de circulation sera disponible pour l'accès aux résidences riveraines, le reste de la circulation sera détournée. Des panneaux d'affichage seront installés en conséquence.

Nous sommes désolés des incon vénients que cela pourra vous occasionner mais ceci est nécessaire étant donné la vétusté des tuyaux.

Programme rénovation

Le conseil municipal du Village de Grenville est fier d'annoncer, pour la 8^{ième} année consécutive, son programme d'aide financière muni d'un budget de 10 000 \$ pour l'année 2018. Ce programme a pour objectif l'amélioration esthétique des résidences familiales, des commerces et des multi-logements. Vous trouverez le formulaire à compléter ainsi que les critères d'admissibilité sur notre site Internet ou directement à l'hôtel de ville. Pour plus d'informations, veuillez svp communiquer avec l'inspecteur M. Luc Gagné au poste 2523.

Date limite : Votre demande devra être reçue avant midi le 30 mai 2018 à 16 h 30. Les demandes seront traitées jusqu'à épuisement des enveloppes budgétaires.

Nos amis les animaux!

Tous les chiens doivent obligatoirement être enregistrés à la municipalité et porter leur médaille même s'ils sont gardés à l'intérieur. La médaille doit être renouvelée annuellement. Le numéro inscrit sur la médaille permet de retrouver rapidement le propriétaire de l'animal en cas de perte. Il importe au propriétaire d'informer la municipalité ou la Patrouille canine A. Roy (1-800-950-4280) de tout changement de ses coordonnées personnelles. Il doit également vérifier régulièrement que les inscriptions à la médaille demeurent lisibles et, au besoin, la remplacer.

Les chiens doivent être promenés par leur gardien au moyen d'une laisse dont la longueur ne peut excéder deux (2) mètres. Par respect pour tous, ramassez les excréments de votre animal... cela fait partie de vos responsabilités en tant que propriétaire d'un animal!

Sachez également que vous ne pouvez pas nourrir, attirer ou permettre que soient nourris ou attirés des chats errants, mouettes, pigeons sauvages, écureuils, rats-laveurs, mouffettes et autres, sur son immeuble ou sur l'immeuble d'autrui. Cela entraîne comme conséquence la détérioration de la qualité de vie du voisinage.

Les propriétaires qui ne respectent pas ces exigences pourraient faire face à une amende.

Également, certains citoyens riverains ont des ennuis avec les castors provenant de la rivière. Nous vous invitons à rapporter la situation à la municipalité lorsque que cela se produit et vous conseillons de protéger vos arbres de la façon illustrée sur la photo.



Activités

**** Vente annuelle de compost et distribution de plants d'arbres ****

Samedi le 12 mai de 10 h à 15 h au garage municipal: Vente annuelle de compost et distribution de plants d'arbres dans le cadre du « Jour de la terre » et du « Mois de l'arbre et des forêts ». Le Village de Grenville en collaboration avec la Maison des Jeunes de Grenville & aggl. vous offre des sacs de compost d'une capacité de 35 litres au coût de 2,00 \$ chacun et des plants d'arbres gratuitement, jusqu'à épuisement des stocks.

**** Randonnée familiale à vélo et Fête de la pêche ****

Lundi le 21 mai : Randonnée familiale à vélo annuelle du Club Optimiste de Grenville. Inscriptions à 10 h, explications à 10 h 30 et départ à 11 h. Départ du centre jeunesse. Tirage de prix de présence.

Dimanche le 10 juin de 10 h à 15 h : Fête de la pêche au canal de Grenville organisée par le Club Optimiste de Grenville. Aucun permis de pêche nécessaire durant cette fin de semaine. Il y aura une course aux canards dans le canal et tirage de prix de présence.

Pour information et inscription : Denise au 450-562-8250

• • • • •

Vous représentez un organisme et désirez faire paraître une activité qui aura lieu prochainement dans la région ? Veuillez svp vous adresser à Madame Valérie Desrosiers au 819-242-2146 poste 2501 ou au vdesrosiers@grenville.ca

Dimanche le 1^{er} avril : Joyeuses Pâques

Mardi le 3 avril : Séance du conseil municipal

Dimanche le 13 mai : Bonne fête des mères

Dimanche le 17 juin : Bonne fête des pères

Pour nous joindre

HEURES D'OUVERTURE DE L'HÔTEL DE VILLE

Lundi, mardi, mercredi, jeudi : 8 h 30 à 12 h 00 et 12 h 30 à 16 h 30

Vendredi : 8 h 30 à 13 h 00

Téléphone : 819-242-2146 • Télécopieur : 819-242-5891

Site Internet : www.grenville.ca • Courriel : info@grenville.ca

TITRE	NOM
ADMINISTRATION	
Directeur général et secrétaire-trésorier	Alain Léveillé
Directrice générale et secrétaire-trésorière adjointe	Chantal Rheault
Adjointe administrative	Valérie Desrosiers
INSPECTION & URBANISME	
Inspecteur	Luc Gagné
TRAVAUX PUBLICS	
Contremaître	Daniel Emond
CENTRE COMMUNAUTAIRE & BIBLIOTHÈQUE	
Responsable	Céline Joly
SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE	
Directeur	Stéphane Aubry
CONTRÔLE DES ANIMAUX	
Patrouille Canine	Alexandre Roy 1-800-950-4280
BANQUE ALIMENTAIRE	
Banque alimentaire (435, rue Principale, Calumet)	819-242-8088
COMITÉ DE BÉNÉVOLES	
Président, Loisirs de Grenville inc.	Mathieu Gagnon
Président, Commission du Patrimoine de Grenville	Laurent Chartrand
Directrice, Maison des jeunes de Grenville	Carolle Normand 819-242-2126

Votre conseil municipal



Luc Grondin, Maire
Bibliothèque, Centre communautaire, Logements sociaux



André Lemay
Sécurité publique, Matières résiduelles, Environnement



André Woodbury
Loisirs, Logements sociaux (Vivienda)



Louis André Desjardins
Urbanisme, PME, Finances, Logements sociaux (Horizon d'Or), Banque alimentaire



Peter Doppelhamer
Maison des jeunes, Incendie, Événements, Environnement



Roger Lalonde
Aqueduc, Égout et assainissement eaux usées, Patrimoine



Pierre Thauvette
Maire suppléant et remplaçant MRC, Travaux publics / Voirie



VILLAGE DE GRENVILLE

21, Tri-Jean, Grenville (Québec) J0V 1J0

Téléphone : 819 242-2146 • Télécopieur : 819 242-5891

Courrier électronique : info@grenville.ca

Site internet : grenville.ca

Bulletin Municipal

2018 - 01

À ne pas manquer dans ce numéro

- Informations utiles pour l'arrivée du printemps
- Programme Rénofaçade
- Les Loisirs de Grenville inc.
- Activités à venir !



Mot du maire / Mayor's Message

Chères citoyennes, chers citoyens,

Le rude hiver que nous avons connu est finalement derrière nous. J'aimerais remercier notre personnel du service des Travaux Publics qui a travaillé fort pour nous garder en sécurité sur nos rues et trottoirs. Le printemps est enfin arrivé! Signe de renaissance, il permet de nous épanouir dans nos jardins, d'embellir nos maisons, de profiter des terrasses et de créer de beaux moments en famille et entres amis. Pour prolonger cet épanouissement et ces moments de plaisir, nous ferons de même en fleurissant et en entretenant notre beau village. Donc, en mon nom et au nom de conseil municipal, je vous souhaite un bon ménage printanier!

Dear Citizens,

The harsh winter is finally behind us. I would like to thank our Public Works Department staff who have worked hard to keep us safe in our streets and on our sidewalks. Spring is here at last! Sign of rebirth and renewal, it is a time to enjoy working in our gardens, to beautify our homes, to enjoy our decks and patios and to spend happy times with family and friends. To prolong the enjoyment and these moments of happiness, we will do the same by planting flowers and keeping our lovely village tidy. On behalf of myself and the Municipal Council, I wish you a happy spring cleaning!

Au nom du conseil municipal
Votre maire, Luc Grondin



Nettoyage du printemps Et feu extérieur

Lors de vos travaux d'entretien extérieurs, nous vous rappelons qu'il vous est interdit de faire brûler vos débris dans votre cour. Seuls les feux d'ambiance sont permis dans une cour privée à la condition que l'installation respecte les critères suivants : le foyer doit être situé à cinq (5) pieds des lignes de propriété et à quinze (15) pieds de tout bâtiment dans le cas d'une cour privée résidentielle et à quinze (15) pieds de tous véhicules et à dix (10) pieds de tous matériaux combustibles; l'installation

doit être construite en pierre, en brique, en blocs de béton ou préfabriquée en métal de façon permanente ou portative. Toute installation doit être munie d'un pare-étincelle. **Vous devez obligatoirement respecter les normes prescrites ci-haut mentionnées.**

Travaux chez vous : n'oubliez pas votre permis!

Vous planifiez faire des travaux chez vous ? Saviez-vous que les projets de construction et de rénovation nécessitent d'obtenir un permis ou certificat d'autorisation au préalable ? Alors avant de débiter vos travaux, n'hésitez pas à communiquer avec l'inspecteur, M. Luc Gagné, au 819-242-2146 poste 2523. Il se fera un plaisir de vous aider dans cette démarche.

Ventes de garage

Vous pouvez tenir un maximum de trois (3) ventes de garage annuelles sans frais ni permis, deux (2) selon les dates de votre choix et une (1) pendant la grande fin de semaine de la Fête de Dollard ou de la Journée nationale des Patriotes. La maire et les conseillers vous invitent à participer en grand nombre aux ventes de garage de la fin de semaine de la Fête de Dollard qui se tiendra les 19-20 et 21 mai. Profitez-en pour vous débarrasser d'objets qui pourraient faire le bonheur d'autrui et faire de belles rencontres dans votre voisinage !



Changement d'heure, changement de piles

Dans la nuit du 10 au 11 mars 2018, il sera temps d'avancer l'heure. Et qui dit changement d'heure, dit aussi remplacement de piles de vos avertisseurs de fumée. En effectuant ce geste simple, vous vous assurez d'être alerté en cas d'incendie. Gardez toujours en tête qu'un avertisseur de fumée bien alimenté assure la sécurité de votre logis et de votre famille.

Système d'alertes et notifications

N'oubliez pas de vous inscrire à notre système d'alertes et de notifications. Vous pourrez ainsi être informés par téléphone, courriel et SMS (texto) en cas de situations d'urgence, avis de non consommation d'eau, travaux pouvant causer des désagréments, activités communautaires, avis publics ou au cours d'autres événements imprévus qui surviennent dans la municipalité. Le système possède déjà les numéros de téléphone des lignes terrestres mais vous devez vous inscrire avec un numéro de portable, un courriel ou un texto. Le lien pour vous inscrire se trouve sur notre site web au www.grenville.ca

sous l'onglet « Citoyens ». Ceux qui n'ont pas Internet peuvent remplir un formulaire disponible à l'hôtel de ville. Le service est offert en français et en anglais, à la convenance du citoyen.

Distribution de barils récupérateurs d'eau de pluie Et de composteurs domestiques

Le Fonds Éco IGA distribuera des barils récupérateurs d'eau de pluie ainsi que des composteurs domestiques le 10 mai 2018 entre 16 h et 19 h au IGA de Grenville. Inscrivez-vous avant le 30 avril 2018 sur le site internet du jour de la terre (www.jourdelaterre.org) et courez la chance de vous procurer un baril ou un composteur à 30 \$ (valeur de 80 \$).

Les loisirs de grenville inc. - Nouveau comité

Le conseil municipal du Village de Grenville est fier de vous présenter la nouvelle équipe des Loisirs de Grenville Inc. Celui-ci est composé de Mathieu Gagnon (Président), Brigitte Cécile (Vice-Présidente), Angie Jubainville (Trésorière), Jonathan Lalonde (Membre), Jennifer Tria (Membre), Daisy Léveillé (Membre) et André Woodbury (conseiller municipal porteur du dossier des loisirs). Leur motivation, leur détermination ainsi que leurs connaissances seront mises à profit afin d'accomplir avec réussite les buts et objectifs des Loisirs de Grenville, soit d'amuser d'une façon saine et avec un esprit sportif ainsi qu'un respect de soi et des autres, les enfants de Grenville et des environs. Nous leur souhaitons un franc succès!

Le conseil municipal tient également à remercier chacun des membres du comité des loisirs précédent, tout particulièrement le Président, Peter Dopelhamer, qui occupait ce poste depuis 2012. Ils ont su relever le défi haut la main et ont beaucoup apporté à la communauté du Village de Grenville et des environs. Chapeau!



Soccer / Camp de jour

La ligue de soccer ainsi que le camp de jour sont de retour cette année! Voici les informations concernant les inscriptions :

SOCCER

Les inscriptions se feront en ligne seulement, dès le 30 mars 2018 au : loisirsgrenville.ca/soccer/inscription
La saison de soccer débutera dans la semaine du 21 mai 2018.

CAMP DE JOUR

Les inscriptions se feront en ligne seulement, le 5 mai 2018 au : loisirsgrenville.ca/camp-de-jour/inscription
La période du camp de jour est du 25 juin au 17 août 2018.

Nous vous invitons à surveiller la page Facebook des Loisirs de Grenville inc. Vous pouvez également les contacter au loisirs@grenville.ca

Installation d'afficheurs de vitesse

La municipalité a reçu une aide financière du « Programme d'aide financière du Fonds de la sécurité routière » pour l'achat et l'installation de deux afficheurs de vitesse. Ceux-ci seront installés dans les prochaines semaines afin de sensibiliser les citoyens et visiteurs à réduire leur vitesse pour assurer la sécurité tant des autres automobilistes que des piétons et cyclistes.



Construction d'une station-service

Vous avez sans doute remarqué qu'il y a du mouvement au coin des rues Maple et Wade (anciennement Volailles Grenville). Pour votre information, il s'agira d'une nouvelle station-service Shell avec lave-auto et dépanneur IGA Express.



Rénovation extérieure du 428, rue principale

Nous vous informons que le bâtiment situé au 428, rue Principale à Grenville (ancien bureau d'accueil touristique et propriété de la municipalité) se fera une beauté! Suite à un appel d'offres, le contrat a été adjugé à Constructions JLL. Voici un aperçu de ce qu'aura l'air le bâtiment suite aux travaux :



Actuellement, la municipalité loue ce local au Centre pour l'immigration en région qui est un organisme à but non lucratif ayant pour mission la promotion de l'établissement en région de personnes et familles immigrantes qui veulent créer leur propre entreprise et/ou emploi, en priorisant les secteurs de l'agriculture et de l'agro alimentation. Donc, le local situé au